



Hamilton Community Legal Clinic
Clinique juridique communautaire de Hamilton

RAPORT **ANNUEL** **2020-2021**



Message du conseil d'administration

La Clinique juridique communautaire de Hamilton (CJCH) félicite son directeur exécutif, Hugh Tye, pour ses 30 années de service au sein du réseau des cliniques d'aide juridique de l'Ontario, à la veille de son départ à la retraite.

Hugh a été admis au Barreau et s'est joint au Centre for Spanish Speaking Peoples en tant qu'avocat-conseil à l'interne en 1988. En 1990, il s'est joint aux Hamilton Mountain Legal & Community Services, où il a pris les rênes à titre de directeur exécutif en 1995. Hugh dirige la CJCH à titre de directeur exécutif depuis sa création en 2010 à la suite de la fusion de trois cliniques : Dundurn Community Legal Services, Hamilton Mountain Legal & Community Services et McQuestern Legal & Community Services. Il est membre fondateur de l'Association des cliniques juridiques communautaires de l'Ontario et a été coprésident du personnel de la direction de l'Association jusqu'en 2002.

Au cours de cette période, il a mené des initiatives visant à améliorer l'accès à la justice pour les communautés historiquement marginalisées, comme le projet YEN:TENE (« toi et moi y allons ensemble ») avec des partenaires autochtones, le projet de sensibilisation juridique de Hamilton (« Hamilton Legal Outreach ») qui soutient les personnes ayant des problèmes de santé mentale ou de toxicomanie, le projet « S'élever ensemble » qui combat le racisme anti-noir individuel et systémique, et le projet de justice queer avec les communautés bispirituelles et LGBTQAI+. Ces projets s'inscrivent dans le cadre d'une démarche permanente de décolonisation, d'antiracisme et d'anti-oppression visant à éliminer et combattre le racisme et l'oppression dans tous les domaines de notre clinique.



baa-maa-pii, gi-gaa-waa-baa-min miin-waa

Hugh quittera ce poste de direction à la fin de l'année 2021, mais il laisse derrière lui une équipe compatissante, motivée et qualifiée, engagée dans l'accès à la justice, ayant des liens étroits avec les communautés et les organismes de Hamilton qui œuvrent au soutien de nos voisins et à la protection de leur dignité, ainsi que des pratiques solides d'anti-oppression et d'amélioration continue à l'échelle de l'organisation.

« Vous avez mené un combat incroyable pour l'accès à la justice et l'existence même d'un élément essentiel à cet accès en Ontario », a déclaré Sandi Bell, ancienne présidente du Conseil d'administration de la CJCH. « Et toujours avec une calme, une compassion et une réflexion qui dépassaient souvent le moment. Quand il sera temps de dire au revoir, nous ferons tout notre possible pour suivre l'exemple édifiant que vous nous avez donné. »

Nous invitons Hugh, notre communauté et tous ceux qui, dans le réseau des cliniques, ont travaillé avec lui sur des enjeux à l'échelle du quartier et de la province, à prendre un moment de réflexion aujourd'hui : repensez à ce qu'un champion infatigable nous a légué et prenez conscience de ce qu'une grande passion peut accomplir.

à bientôt, nous nous reverrons

Le Conseil d'administration

Hamilton Community Legal Clinic/Clinique juridique communautaire de Hamilton

Notre mission

La Clinique Juridique Communautaire de Hamilton est un organisme communautaire sans but lucratif dont l'équipe diversifiée de professionnels et de bénévoles dévoués fournit des services juridiques aux personnes et aux collectivités à faible revenu afin de promouvoir l'accès à la justice et d'améliorer la qualité de vie. Nous offrons ainsi des services de conseil et renvoi, de représentation juridique et menons des activités d'éducation juridique destinées au grand public, de réforme du droit et de développement communautaire

Our Vision

La clinique juridique communautaire de Hamilton sera reconnue et appréciée comme un important fournisseur de services en matière de droit de la pauvreté et défenseur de la justice sociale.



Défense des intérêts de la communauté

Les restrictions liées à la COVID-19 n'ont pas entravé les efforts de la Clinique juridique communautaire de Hamilton pour ce qui est de renforcer les capacités et de travailler aux côtés d'organiseurs, d'organismes et de membres des communautés locales à combattre les injustices systémiques. Voici quelques points saillants de ces efforts et des actions menées au cours de la dernière année :

Pas de haine dans le Hammer : La Clinique est l'un des membres fondateurs de cette coalition communautaire, et elle est fière d'avoir appuyé une série de conférences au cours de l'automne-hiver 2020-2021 ainsi qu'un formidable sommet communautaire de deux jours contre la haine (Listen, Learn, Act) en mai. Nous continuons à développer une réponse communautaire à la haine, notamment par la préparation d'une boîte à outils pratique. Une nouvelle série de conférences automnales sera lancée en octobre pour renforcer l'action collective

La Clinique apporte son soutien et une participation active à Just Recovery Ontario, The Just Recovery Hamilton Coalition et The Hamilton Community Benefits Network dans la lutte pour une société plus inclusive.

Redresser les relations : Dans le cadre de son engagement à donner suite aux recommandations de la Commission de vérité et réconciliation, la Clinique organise des ateliers et des séries de conversations pour partager, co-apprendre, réfléchir et donner suite aux recommandations.

La Clinique a participé au Défi 50-30 qui vise à encourager les organisations à atteindre une parité de 50 % entre les genres et une représentation de 30 % des groupes sous-représentés. Notre conseil d'administration a atteint cet objectif et notre équipe de direction y parviendra bientôt (parité entre les genres et 20 % de diversité). L'engagement public est un élément important de notre plan de lutte contre le racisme et l'oppression et de notre engagement envers l'équité et l'inclusion



Éducation juridique publique

OPICCO (Ontario Project for Interclinic Community Organizing) : La Clinique prête son soutien à diverses campagnes et à de nombreux groupes de lutte contre la pauvreté en Ontario



La Clinique fait également partie, à titre consultatif, du groupe d'ambassadeurs sur la COVID-19 et de l'équipe sanitaire de Hamilton afin de lutter contre les inégalités systémiques en matière d'accès aux vaccins et aux soins de santé dans les populations vulnérables

ASK A LAWYER LIVESTREAM

RENT FREEZE

When did it start?
When does it end?
What are my rights?

Ask your questions live

with
Katie Remington
HCLC Staff Lawyer



Éducation juridique publique : Les comités locaux de locataires, les nouveaux arrivants, les personnes âgées et les jeunes ont bénéficié de séances publiques d'éducation juridique sur les questions concernant les propriétaires et les locataires, l'emploi et l'immigration. Par exemple, nous avons coordonné la prestation de séances de vulgarisation juridique au programme de sensibilisation des nouveaux arrivants de la YWCA. Parmi les thèmes abordés, citons les questions générales d'immigration et nos services, le parrainage, le logement, l'emploi et la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (WSIB).



Médias sociaux/communications: Pour joindre l'ensemble des communautés, la Clinique publie des informations importantes sur les médias sociaux et organise aux deux mois des diffusions en direct de 30 minutes pour renseigner les habitants de Hamilton sur des sujets d'intérêt.



Élections fédérales: En collaboration avec des partenaires communautaires, nous organisons des tables rondes avec les candidats fédéraux sur le racisme systémique, la pauvreté, les droits des personnes handicapées et la législation

Immigration

Voici les principaux résultats de l'équipe responsable de l'immigration :

-Un cas réussi de réunification familiale d'un enfant de huit ans avec sa mère qui travaille également comme assistante sociale.

-Plusieurs demandes pour motifs d'ordre humanitaire ont également été accueillies l'année dernière, ce qui a permis d'accueillir un certain nombre de familles provenant de partout dans le monde, dont une mère célibataire introduite clandestinement au Canada par un employeur.

-Nous avons réussi à obtenir un permis d'études pour une jeune survivante de violence conjugale dont la première demande de résidence permanente avait été refusée par erreur par IRCC, et une demande pour motifs d'ordre humanitaire est en cours de préparation.

-Nous avons aidé avec succès une travailleuse migrante qui avait été maltraitée par son employeur alors qu'elle travaillait comme bonne d'enfants. Elle a obtenu un permis de travail ouvert et nous espérons qu'elle pourra faire une demande de résidence permanente dans sa profession actuelle de couturière.

Victoire!

Réforme du droit

Notre collègue, Constanza Duran, parajuriste en règle, a réussi à s'opposer à une motion des parajuristes au Barreau de l'Ontario qui aurait interdit aux travailleurs juridiques communautaires des cliniques de représenter des clients devant les cours et les tribunaux.



WSIB

- Nous avons obtenu une décision favorable en appel du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (TASPAAT), laquelle prévoit le versement de prestations rétroactives à la succession de notre client pour un montant total de 321 893,43 \$.

- Cette cliente est arrivée d'un pays déchiré par la guerre en tant que jeune épouse et mère. Elle a travaillé ici dans le secteur manufacturier jusqu'à ce qu'elle se blesse au travail. Elle ne connaissait pas le régime d'indemnisation des travailleurs, et lorsqu'elle l'a découvert, la WSIB a refusé sa demande pour avoir omis de déclarer une blessure. En 2020, le TASPAAT a rendu sa troisième décision dans cette affaire, déterminant que le niveau d'invalidité était beaucoup plus élevé que ce que la WSIB avait conclu et ordonnant que la perte totale de gains soit payée rétroactivement et de façon continue. L'indemnité rétroactive, à elle seule, s'élevait à plus de 400 000 \$. Cela a mis fin à une décennie d'inquiétude s'ajoutant au traumatisme de la blessure elle-même. La cliente a exprimé une reconnaissance immense pour la présence de la clinique juridique dans la communauté. Elle n'aurait pas eu les ressources nécessaires pour obtenir ce résultat autrement.



Services de langue française

L'équipe des services de langues françaises a continué à jouer un rôle clé dans la communauté francophone en coprésidant l'Interagence et en présidant trois autres comités. Soulignons que l'équipe a joué un rôle essentiel dans l'organisation du Gala Mois de l'histoire des Noirs du Centre de santé, dont l'un de ses membres a agit comme maître de cérémonie. Elle a également parrainé des événements tels que la FrancoFest et les célébrations de la Journée franco-ontarienne et a produit de courtes vidéos promotionnelles sur les services de langue française.

De plus, l'équipe a offert des balados thématiques afin d'informer le public sur des aspects du droit de l'immigration et du logement. Elle a également collaboré avec l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO) et le Centre de santé pour offrir des séances éducatives sur le droit de l'immigration et de la famille.

Le projet de justice queer

L'une des priorités a été la reprise des activités de la clinique mensuelle d'identification des personnes transgenres, qui étaient interrompues depuis plusieurs mois en raison des nombreux confinements au début de la pandémie. Notre équipe dévouée d'avocats bénévoles et d'intervenants en services de soutien aux pairs aident à remplir les demandes de changement de nom et de désignation du sexe sur les pièces d'identité. Nous avons également obtenu une subvention de la Hamilton Community Foundation qui nous permet de couvrir les frais de présentation de ces demandes.

En outre, le PJQ a continué à travailler en collaboration avec Yén:Tene pour donner une formation sur l'espace positif virtuel concernant l'histoire et l'identité des bispirituels, et sur divers sujets liés à la communauté queer



Équipe responsable du logement

L'équipe responsable du logement de la Clinique a connu une année très occupée, marquée par de nombreux changements pendant la pandémie de COVID-19. Nous avons pris les dispositions nécessaires pour fournir davantage de services par téléphone et par courriel et au moyen de plateformes virtuelles, mais nous avons également continué à fournir des services en personne sur rendez-vous à un petit nombre de personnes n'ayant pas accès à la technologie. L'équipe a aussi géré la transition aux audiences virtuelles pour la Commission de la location immobilière (CLI), et on a fait appel à elle pour augmenter les services de l'avocat de service en droit du logement en raison d'un nombre accru d'audiences et pour faciliter la participation au processus juridique pendant que les bureaux de la CLI étaient fermés et que les audiences en personne étaient limitées. Nous avons travaillé avec nos collègues des cliniques juridiques et nos partenaires pour plaider en faveur d'un meilleur accès à la justice, pour essayer de faire en sorte que les personnes handicapées et celles ayant un accès limité à la technologie puissent participer de manière significative au processus de règlement des litiges de la CLI. Nous vivons une année difficile, d'autant plus que l'abordabilité des logements ne s'améliore pas et que les autres options de logement diminuent à Hamilton. Nous continuons d'appuyer nos partenaires communautaires qui militent pour un accès universel à des logements abordables, sécuritaires et appropriés





YÉN:TENE

La pandémie de COVID-19 a été un défi pour les communautés autochtones de Turtle Island puisque les cérémonies et les pratiques traditionnelles, importantes pour la guérison et le transfert de connaissances, se font généralement en groupe et/ou avec la communauté. La guérison des traumatismes a été extrêmement importante durant cette pandémie, car de nouvelles couches se sont ajoutées avec la découverte récente de tombes sur les terrains des anciens pensionnats.

Avec l'aide de partenaires communautaires, nous avons fait en sorte que des autochtones et non-autochtones puissent se réunir de façon sécuritaire pour vivre collectivement leur deuil. Grâce à YÉN:TENE, tous ceux qui le voulaient ont pu participer à l'événement organisé sur la rive près de Bay Front Park. Feu sacré, remèdes, chants, tambours, danses et rires étaient au programme. Nous avons également permis à de nombreux survivants d'externats indiens fédéraux d'obtenir les formulaires nécessaires pour demander une indemnisation. De nombreux autochtones ne disposent pas de la technologie nécessaire pour imprimer ces documents chez eux. YÉN:TENE a contribué à la distribution de formulaires dans toute la région. Pour plus d'information sur les externats indiens fédéraux, consultez le site <https://indiandayschools.com/fr/>

En plus d'avoir aidé des centaines d'autochtones à s'orienter dans les systèmes juridiques coloniaux, notamment en matière de pauvreté, de droit pénal et de droit de la famille, YÉN:TENE s'implique dans des programmes et projets communautaires qui se révéleront bénéfiques pour les autochtones et nos alliés.



Voici une partie du travail effectué pour maintenir et renforcer nos relations communautaires avec les communautés autochtones :



Hamilton Indigenous Community Day of Love

JULY 1, 2021
1:00 PM TO 5:00 PM

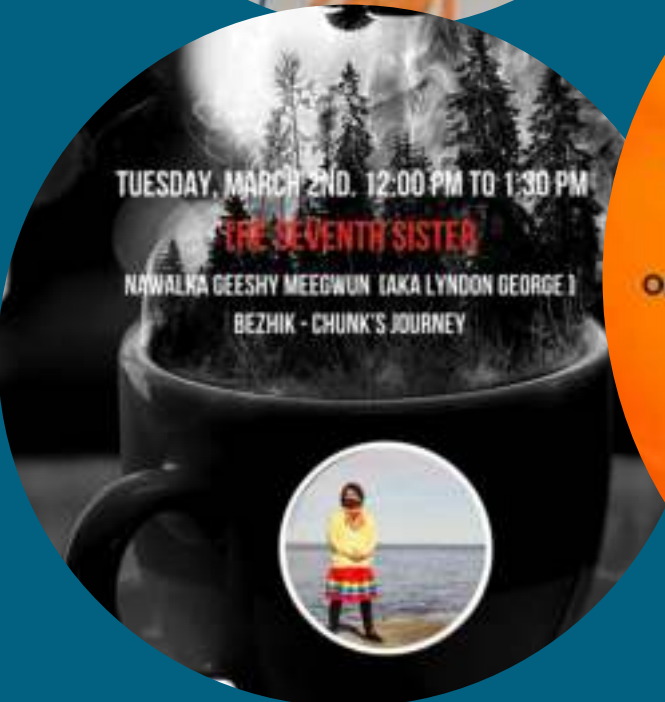
The Indigenous Community is in a state of grief as our stolen children are being recovered.

On July 1st we will not be celebrating Canada but rather a space for song, for prayer, for medicines and for laughter.

We will be at Pier 4 with medicines, love and drums.

There is no agenda.
Just a space on the land and with community.
Open to Indigenous peoples and our allies.

#CancelCanadaDay



MMIWG2S DAY OF AWARENESS

WEDNESDAY MAY 5 2021
NATIONAL DAY OF AWARENESS
MMIWG2S
SACRED FIRE
12PM - 2PM

WE WILL BE HAVING A FIRE IN HONOR OF INDIGENOUS SISTERS, SISTERS, MOTHERS, AUNTIES, GRANDMOTHERS, SPIRIT PEOPLE WHO HAVE GONE MISSING OR BEEN MURDERED.
YOUR MEDICINES

Together We Rise – S'Élever Ensemble

Notre mandat qui consiste à faciliter l'accès à la justice pour la communauté noire de Hamilton est guidé par un comité consultatif communautaire.

Pendant la pandémie, les membres de la communauté ont exprimé des préoccupations concernant les soins de santé, l'éducation des jeunes Noirs et les incidents haineux. Depuis son arrivée en 2019, la COVID-19 a touché les communautés racialisées de façon unique. Les disparités raciales ont persisté pendant la pandémie et ont modulé les stratégies de distribution des vaccins au sein des communautés racialisées. L'événement organisé par TWR - SEE dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs abordait cette préoccupation. L'événement ayant pour titre «The Colour of Health: Black Healthcare Justice» a rassemblé des professionnels de la santé et du droit ainsi que des dirigeants communautaires pour discuter de la santé, de la qualité des soins et de stratégies pour s'assurer que les responsables de la santé accordent la priorité au déploiement des vaccins et aux données.

TWR - SEE a joué un rôle clé dans le rétablissement et la réussite continue du Centre de ressources antiracisme de Hamilton. La coordonnatrice de la justice Noire a été invitée en sa capacité à siéger au comité consultatif communautaire formé par la Ville pour sélectionner le premier conseil d'administration du Centre. La coordonnatrice a coprésidé le comité consultatif sur les droits de la personne et l'équité du Hamilton Wentworth District School Board. Nous sommes heureux de voir que le HWDSB a approuvé la mise en œuvre d'une politique de lutte contre le racisme à l'égard des personnes noires. Nous espérons poursuivre notre collaboration avec le conseil et encourager l'approbation et la mise en œuvre d'un plan de lutte contre le racisme et l'oppression.

Nous appuyons également la collaboration entre les associations ethnoculturelles noires locales et le Black Legal Action Centre (BLAC) pour l'initiative « The Links to Justice Research & Advocacy ». Ce projet se concentre sur la filière « de l'école à la prison » et vise à créer des liens avec la communauté noire de l'Ontario (étudiants, parents/fournisseurs de soins) afin de mieux comprendre ses expériences, d'offrir des espaces d'apprentissage, d'améliorer l'accès aux ressources et de plaider pour un changement en profondeur et une réforme des politiques au sein du système judiciaire et du système d'éducation.



Projet de sensibilisation juridique de Hamilton (PSJH) « Hamilton Legal Outreach »

Tout d'abord, le PSJH continue de collaborer avec des organismes communautaires et Aide juridique Ontario au sein du comité directeur du « Boldness Project » (Projet audace) de Hamilton, à la planification d'un projet qui vise à réduire de 25 % d'ici 2025 les pressions exercées sur le système judiciaire formel. Le PSJH s'est également associé à l'équipe responsable du logement de la Clinique et a relancé le service « d'aide aux formulaires » pour les clients vulnérables en situation de logement précaire. Animé par d'extraordinaires étudiants en travail social et en droit, ce service aide les clients à déposer des demandes de logement auprès de la Commission de la location immobilière (CLI). Le PSJH a coordonné deux stages en travail social pour des étudiants de l'Université York et de l'Université McMaster. Ces étudiants ont eu l'occasion d'acquérir une expérience professionnelle et des compétences pratiques tout en contribuant à la communauté par leur travail assidu auprès des clients.

Tout au long de 2020 et 2021, le PSJH a revendiqué des changements à la façon dont la Ville de Hamilton règlemente les établissements de soins pour bénéficiaires internes, soulignant le traitement inférieur prodigué aux résidents vulnérables par les propriétaires et exploitants. Nous avons fait des représentations devant le conseil municipal et tenu des réunions avec la Ville en partenariat avec la Residential Care Facility Coalition, ce qui nous a permis de créer des liens et d'engager une discussion avec les fonctionnaires municipaux. Nous avons réussi à établir des liens avec la RCFC pour répondre de manière proactive aux préoccupations des résidents. Nos avocats ont également demandé une enquête du coroner à la suite du décès d'un résident expulsé illégalement d'un de ces foyers.

L'équipe du PSJH a travaillé avec des partenaires communautaires afin de préserver le droit des gens à rester dans les campements. Elle a rencontré des résidents des campements et leurs défenseurs et a ainsi appris le traumatisme causé par la relocalisation et les risques accrus de transmission du Covid qui en ont découlé. En réponse aux rapports faisant état de campements démantelés à plusieurs reprises sans qu'aucune option d'abri intérieur approprié ne soit disponible, le PSJH et le cabinet Ross & McBride ont obtenu une injonction empêchant la Ville de forcer les gens à quitter leur tente. L'injonction est restée en place pendant deux mois environ. Pendant cette période, des organismes d'intervention ont pu faciliter l'accès aux soins de santé et aux denrées de base et mettre les personnes en contact avec diverses ressources de soutien.

Une entente conclue à l'automne 2020 prévoyait la création d'un groupe de travail sur les campements et la mise en œuvre d'un protocole axé sur les personnes. Les forces policières ont appuyé la mise en œuvre du protocole, l'utilisant comme moyen de s'assurer que les droits individuels étaient respectés avant toute mesure d'application de la loi.

Malheureusement, la Ville a révoqué unilatéralement le protocole en août 2021, apparemment sans aucune consultation du public ou des parties intéressées. Le PSJH s'est mobilisé avec des partenaires communautaires afin d'opposer une voix unie à cette décision, et il explore la possibilité d'entamer d'autres procédures judiciaires.

En pleine pandémie, le PSJH continue de répondre aux besoins des clients là où ils se trouvent et au-delà!



Merci

Nous pouvons remplir notre mandat grâce à des personnes remarquables engagées dans notre mission.

Nous reconnaissons et remercions humblement les dévoués professionnels et bénévoles qui font partie de l'équipe du personnel de HCLC et du conseil d'administration. C'est un honneur de travailler avec vous.

Nous vous célébrons. Vous êtes super!

personne ne peut le faire seul



www.hamiltonjustice.ca